

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 126 (2000)  
**Heft:** 03

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - «Métropolitains»	Tous les mercredis de 9h 05 à 10h 20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Exposition - L'Egypte et la Méditerranée	16 novembre 1999-26 mars 2000	Musée Liner, Appenzell	<a href="http://www.museumliner.ch">http://www.museumliner.ch</a> tél. ++41 71 788 18 00
Exposition - L'agence de l'architecte: Frank O. Gehry	2 décembre 1999-2 avril 2000	Bordeaux (F), Arc-en-Rêve	Entrepôt 7 rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux e-mail: <info@arcenreve.com>
Exposition - Prix d'architecture Eternit 99	14 janvier au 24 février	Zürich, ETH-Hönggerber	ETH-Hönggerber, Architekturfoyer, 8093 Zürich, tél: 01/633 29 36
Exposition - Jasper Morrison: Design international - L'état des choses	18 janvier - 24 avril	Cologne (D), Musée des arts décoratifs	Museum für Angewandte Kunst Köln, An des Rechtsschule, D-50667 Köln, tél: 0221-221-23860 + 221-26714, fax: 0221-221-23885, <a href="http://www.museenkoeln.de">www.museenkoeln.de</a>
Exposition - Renzo Piano	19 janvier au 27 mars	Paris (F), Centre Georges Pompidou	Centre Georges Pompidou, 75004 Paris, tél: +33/01/44 78 12 33
Exposition - Daniel Buren: mises en demeures, cabanes éclatées 1999-2000	21 janvier au 21 mai	Villeurbanne (F), Institut d'art contemporain	Institut d'art contemporain, 11 rue Dr Dolard, 69100 Villeurbanne, tél: +33/04/78 03 47 00
Exposition - 3 <sup>e</sup> édition du prix d'architecture «Neues Bauen in den Alpen»	22 janvier-26 mars	Bâle, Architekturmuseum	Architekturmuseum- Bâle, Pfluggässlein 3, 4001 Bâle, tél: 061/ 261 14 13
Séminaire - Aménagement du territoire, transports, économie et mobilité	janvier-mai 2000	Lausanne, EPFL-DA-IREC	IREC, CEAT, ITEP, FUS, SIAFORM tél. 021/693 41 65
Exposition - Le siècle du corps (2 volets)	3 février-2 avril 13 avril-12 juin	Lausanne, Musée de l'Elysée	Musée de l'Elysée, Av. de l'Elysée 18, 1014 Lausanne, tél.: 021/316 99 11, fax: 021/316 99 12, <a href="http://www.elysee.ch">www.elysee.ch</a>
Exposition - Verner Panton	5 février-12 juin	Weil am Rhein (D), Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Strasse 1, D-79576 Weil am Rhein, tél.: +49/ (0) 7621/ 702 3200 fax: +49/ (0) 7621/702 3590, <a href="http://www.design-museum.de">www.design-museum.de</a>
Exposition- Jean Otth, «Pudeurs»	10 février-2 avril	Lausanne, Musée cantonal des Beaux-Arts	Renseignements au musée, tél.: 021/316 34 45 fax: 021/316 34 46
Exposition - Le Corbusier: Venise, le projet pour l'hôpital; Genève, la construction de l'immeuble «Clarté»	11 février-10 mars	Lausanne, ACM, av. des Bains 21,	Martine Jaquet, ACM-EPFL, tél: 021/ 693 32 70, fax: 021/693 52 88, e-mail: <a href="mailto:Martine.Jaquet@epfl.ch">Martine.Jaquet@epfl.ch</a>
Exposition - Les clandestins sous le vent de l'art brut, photographies de Mario del Curto	12 février-19 mars	Lausanne, Espace Arlaud	Espace Arlaud, Place de la Riponne, Lausanne, tél.: 021/316 38 50
Salon - CeBIT 2000	24 février au 1er mars	Hannovre (D)	W. Platten, tél: +49/89/99 613-416, fax: +49/89/99 613-860, e-mail: <a href="mailto:wplatten@informix.com">wplatten@informix.com</a>
Exposition - Architecture du 20 <sup>e</sup> siècle: Finlande	jusqu'au 27 février	Francfort-sur-le-Main (D), Deutsches Architekturmuseum	Schaumainkai 43, 60596 Francfort, tél: +49/69/2123 8471
Exposition - H VEN LC Hôpital de Venise Le Corbusier, je prends Venise à témoin	jusqu'au 27 février	Mendrisio, Accademia di architettura	Archivio del Moderno dell'Accademia di Architettura, Piazzale alle Valle, via Lavizzari 2, tél: 091/640 48 42
Exposition - Francesco Borromini: structure et métamorphose	jusqu'au 28 février	Rome, Palazzo delle Esposizioni	Palazzo delle Esposizioni, 194 via Nazionale, 00184 Rome, tél: +39/06/474 33 33, fax: +39/06/487 07 76
Séminaire - Méthodes et instruments d'aide à la décision et à la gestion dans le domaine des transports	février-avril 2000 (5 jours)	Lausanne, EPFL-DGC-ITEP	Mariétan Stéphane, EPFL-DGC-ITEP tél: 021/693 24 52, email: <a href="mailto:stephane.marietan@epfl.ch">stephane.marietan@epfl.ch</a>
Cours - Signal Processing and Coding Techniques for Digital Multimedia Applications	14-17 février	Lausanne, EPFL	Laboratoire de traitement des signaux, DE-EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 26 01, e-mail: <Isabelle.Bezzi@epfl.ch>
Séminaire - Aptitude au service des structures en béton précontraint	2 mars 2000	Lausanne, EPFL-Salle CM3	Secrétariat EPFL-IBAP, DGC tél: 021/693 28 86
Symposium international - Construction in Russia today	15-16 mars	Helsinki (Finlande)	Association of Finnish Civil Engineers RIL, Meritullinkatu 16 A, FIN-00170 Helsinki
Exposition - Fonctionnalisme 1927-1961: Hans Scharoun versus «Opbouw»	15 mars-12 avril	Lausanne, EPFL-DA	EPFL-DA, Av. de l'Eglise-Anglaise 12, tél.: 021/693 32 31, fax: 021/693 73 07
Séminaire - La rénovation comme projet	16 mars	Lausanne	Inscriptions et renseignements: Secrétariat SIA-FORM, Mme Marlyse Pfister, pa SIA VD, Av. Jomini 8, 1004 Lausanne, tél.: 021/646 34 21

**«Start up» – fiche technique IAV Engineering Sàrl**

**Identité:** entreprise fondée par Vincent Chritin en 1997, IAV occupe actuellement six personnes.

**Objectif :** Apporter des solutions globales aux ingénieurs, architectes, industriels confrontés à un problème de bruit.

**Domaine d'activité :** l'acoustique.

- Acoustique industrielle : analyse des problématiques de bruit, définition des solutions, optimisation du comportement acoustique et vibratoire de machines, équipements et installations
- Développement de systèmes acoustiques dédiés.

**Technologie et savoir-faire:**

- Méthodes de cartographie acoustique : antenne pour la visualisation tridimensionnelle des flux sonores, gonométrie pour la localisation et la trajectographie des sources de bruit, intensimétrie pour la caractérisation de champs acoustiques
- Méthodologie de maîtrise intégrale du bruit des produits, équipements et infrastructures
- Dispositifs à couplage vibro-acoustique, dont un système breveté, pour mesurer la vitesse des fluides ou des flux de particules solides ou liquides
- Surveillance infrasonique, transducteurs piézo-électriques, acoustique sous-marine, technique de traitement du son et DSP.

**Réalisations:**

- Etudes acoustiques sur un métro léger (*Bombardier Transport, Matra*); réduction du bruit de machines d'emballage (*SIG Pack Sapal*), d'installations de production (*Philip Morris*), de machines d'hydro-démolition du béton (*Etter*); optimisation acoustique d'appareils d'assistance respiratoire (*Resmed, HUG*), d'appareils dentaires (EMS); qualification du bruit d'appareils de soudage (*Castolin*); études d'impact
- Développement, industrialisation et commercialisation en Suisse, France, Italie, Autriche et Norvège des produits *FlowCapt* (anémo-driftomètre pour la mesure de la vitesse du vent et des flux de neige), *RainFlow* (pluviomètre dynamique), *Arfang* (système de surveillance automatique des avalanches) et *Atlantis* (module d'orientation individuel pour la plongée sous-marine).

**Domaines de prédilection:** biens d'équipements, agro-alimentaire, chimie, emballage, transport, construction, environnement, tout ce qui fait du bruit.

**Partenariat:** mise en œuvre d'une méthodologie originale, élaborée durant une thèse de doctorat au Laboratoire d'électromagnétisme et d'acoustique de l'EPFL, transfert technologique d'autres réalisations du Laboratoire et collaborations avec d'autres instituts de recherche.

**Distinction :** IAV a reçu un prix d'innovation pour l'implantation de son capteur *FlowCapt*.

Dr. Vincent Chritin, IAV Engineering, PSE-EPFL, 1015 Lausanne, [www.iav.ch](http://www.iav.ch).

**Plate-forme d'échange sur Internet au service de la construction**

Société spécialisée dans la gestion de projets de construction, *Tekhne Management SA*, à Lausanne a développé une solution informatique destinée à mettre en commun les informations relatives à chaque projet en fonction de ses particularités et de sa durée propres. Baptisé *Netprojet*, cet outil simple et avantageux assure l'échange et le stockage organisé des données spécifiques à un projet et offre à tous les participants (maître de l'ouvrage, mandataires, entreprises) des informations constamment mises à jour. Pour y accéder, ceux-ci utilisent les applications standard du *Web* («*Explorer*» ou «*Netscape*»), puis entrent une identification et un mot de passe qui leur permettent immédiatement d'opérer selon le protocole de transmission du projet. La barrière géographique disparaît et les données centralisées sont accessibles en tout temps depuis n'importe quel ordinateur relié à Internet.

Conçue par une équipe de professionnels de la construction convaincus que l'avenir est aux bases de données classées par métiers ou par branches technologiques, l'interface de *Netprojet* est résolument simple et l'expérience montre qu'une présentation succincte (en une heure) de ses modules et commandes suffit à la majorité des utilisateurs pour l'exploiter de façon autonome. Les droits d'accès aux documents sont gérés par l'expéditeur, qui désigne ainsi les intervenants autorisés à en prendre connaissance. Les modules existants assurent aussi bien l'échange de plans que de plannings, d'images ou de procès-verbaux, et ce en trois langues. La messagerie reprend les fonctions du courrier électronique, mais dans une présentation qui permet d'obtenir le journal continu de tous les échanges concernant un projet, si bien que le coordinateur dispose du contrôle rapide et permanent de son évolution.

Quant aux développements en cours, ils préparent l'extension de *Netprojet* aux phases de préparation de l'exécution et de la réalisation d'un ouvrage. Un nouveau module mettra sous peu les soumissions à disposition des entreprises qui pourront ainsi les télécharger et les imprimer à leur guise. Le prochain pas autorisera le renvoi électronique des soumissions remplies, afin que les mandataires soient en mesure d'établir directement leurs comparatifs et propositions d'adjudications. Enfin, il sera bientôt possible pour les sociétés qui le souhaitent de faire figurer leur système qualité ou manuel de projet directement au sein de *Netprojet*, afin que tous les participants puissent s'y référer. Comme on le voit, la généralisation d'Internet ouvre d'intéressantes perspectives et *Netprojet*, par sa modularité et sa souplesse, continuera à apporter des solutions nouvelles et avantageuses aux problèmes courants rencontrés dans le secteur de la construction.

*Renseignements: Tekhne Management SA, Av. de la Gare 33, 1003 Lausanne*

*Tél. 021/349 24 00, fax 021/349 24 01, Internet: <[www.netprojet.com](http://www.netprojet.com)>*

### **Le scléromètre à béton a cinquante ans**

Le fabricant du scléromètre à béton *Schmidt*, inventé en Suisse il y a cinquante ans, lance une version spéciale du modèle numérique haut de gamme à l'occasion de cet anniversaire.

Proposée à un prix exceptionnel en série limitée, cette version du *Digi-Schmidt 2000 ND* offre de nombreux auxiliaires de dépouillement à l'utilisateur. Tout d'abord, un histogramme à colonnes sur le moniteur de grand format fait immédiatement apparaître les irrégularités des points de mesure examinés et différentes données statistiques sont constamment mises à jour. Ensuite, toutes les données de mesure restent en mémoire pour impression ou transfert sur PC en vue d'un traitement ultérieur. Enfin, l'outil est également capable de mémoriser jusqu'à cinq tableaux de conversion propres à l'utilisateur, tandis que des coefficients de correction pour la direction de la frappe, l'âge du béton et la forme de l'éprouvette permettent d'optimiser la pertinence de la mesure.

*Distribution mondiale: Proceq SA,  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zurich*

*Tél. 01/389 98 00, fax 01/389 98 12, Internet: [www.proceq.com](http://www.proceq.com)*

### **Laver et sécher plus vite, plus soigneusement et à moindres frais**

*Dynamic Sense* est une nouvelle technologie de détection appliquée pour la première fois aux lave-linge, sèche-linge et lave-vaisselle *Bauknecht*. Elle adapte avec précision aux besoins effectifs la durée des cycles de traitement et, partant, la consommation d'eau et d'électricité.

En lave-linge par exemple, ce système efficace pour tous textiles «perçoit» la quantité de linge et sa capacité d'absorption, puis modifie directement le déroulement du programme, qui s'en trouve notamment abrégé, sans concession sur la qualité du résultat. Durant le processus de séchage, volume et humidité résiduelle du linge font l'objet de mesures constantes, si bien qu'aucun kilowattheure de trop n'est consommé et que le linge est encore plus soigneusement séché.

Quant au lave-vaisselle, il est doté de deux détecteurs, d'eau usée et de particules, qui mesurent toutes les dix secondes le degré précis de saleté. Les données acquises influencent directement la consommation d'eau et d'électricité, ainsi que la température de lavage et la longueur du programme. Tous les cycles sont donc dissemblables et leur durée réduite.

*Dynamic Sense* assure ainsi des processus de lavage et séchage qui ménagent à la fois l'environnement et les articles à nettoyer, en réalisant jusqu'à 30% de gain de temps, d'électricité et d'eau.

Les prospectus «Lave-linge et sèche-linge 1999/2000» et «Lave-vaisselle autonome 1999/2000» peuvent être commandés auprès de

*Bauknecht SA, Industriestrasse 36, 5600 Lenzbourg  
Tél. 062/888 31 31, fax 062/888 32 09*

### **La plus petite lampe halogène au monde pour tension du réseau**

Avec ses 50 mm de longueur pour un diamètre de 14 mm, la mini-lampe halogène *Halopin* autorise la construction de luminaires alimentés par la tension du réseau, dans des dimensions qui exigeaient jusqu'ici des équipements basse tension. La *Halopin* sans réflecteur est conçue pour le fonctionnement à nu et permet la conception de luminaires filigranes décoratifs pour l'habitat ou l'intégration dans des meubles.

Développée par *Osram*, cette lampe miniature offre deux nouveautés techniques. Grâce à un système culot-douille composé de deux ressorts de fixation qui viennent s'agripper aux proéminences du verre, elle s'avère particulièrement robuste et facile à enficher. D'autre part, les reliefs de l'enveloppe de verre renforcent la stabilisation du filament, assurant une résistance accrue aux vibrations et secousses. Et comme pour tous les produits halogènes d'*Osram*, cette enveloppe est en verre *UV-Stop*, si bien que le luminaire ne nécessite aucun verre filtrant supplémentaire. Livrable dans les versions 25 et 40 W, dans les exécutions claires et dépolies, la nouvelle lampe a une durée de vie moyenne de 1500 heures et se conforme aux prescriptions de sécurité fixées par la norme IEC 60432-2.

*Osram SA, 8401 Winterthur, Case postale 638  
Tél. 052/209 91 91, fax 052/209 99 99*

### **Technologie de maintenance du béton: CD et guide sur Internet**

Présenté il y a un an, le site Internet de *T.M.B. SA* ([www.tmbsa.ch](http://www.tmbsa.ch)), s'adresse aux professionnels comme aux propriétaires concernés par la construction ou la rénovation.

La nouveauté essentielle de ce service réside dans sa simplicité: chaque étape de la recherche d'informations est indiquée par des icônes aisément déchiffrables et le mode d'emploi permet de trouver rapidement (en français ou en allemand) la réponse à un problème, avec des propositions de décoration, des conseils et des astuces, ainsi que la description des techniques et produits appliqués dans la lutte contre les maladies du béton.

Chaque solution et chaque idée présentée est accompagnée de fiches techniques et d'un descriptif visuel de mise en œuvre. Cette démonstration par l'image est complétée par les adresses où une assistance technique gratuite peut être obtenue.

Une réplique du site est disponible sur CD-ROM, dont un exemplaire peut être demandé gratuitement auprès de

*T.M.B., Technologie de maintenance du béton SA  
Rue de Cossy 32, 1023 Crissier  
Tél. 021/635 77 22, fax 021/635 77 26  
Internet: <http://www.tmbsa.ch>*